

# Table des matières

---

Rapport d'activité du directeur	2
Cartes : prêts par commune	12 - 13
prêts en % de la population	14 - 15
Rapport comptable au 31.12.2003	16
En bref...	17

## Bibliobus de l'Université populaire jurassienne

---

Bibliobus de l'Université populaire jurassienne

Rue de Chêtré 36

Case postale 2038

2800 Delémont

Téléphone : +41 32 421 40 10

Télécopie : +41 32 421 40 19

Courriel: [bibliobus@bibliobus.ch](mailto:bibliobus@bibliobus.ch)

Reproduction autorisée avec mention de l'origine.

# Rapport d'activité du directeur

---

## L'ANNÉE 2003

L'année 2003 a été essentiellement marquée par un développement quantitatif : plus de 187'000 documents prêtés, 4'644 nouveautés cataloguées, soit plus d'une centaine par semaine, et 2'218 documents retirés du fonds. C'est un grand travail de rattrapage que nous avons effectué et qui se poursuivra encore en 2004.

Quelle année extraordinaire ! Mais voyons cela plus en détail.

- Courchavon et Mormont
- Courroux et Courcelon
- Saignelégier et Les Cerlatez
- Fontenais et Villars
- Saicourt, Bellelay et Le Fuet
- Vauffelin et Frinvillier

Durant l'année, nous avons effectué **1'894,75 heures de prêt** (2002:1'848 h.). Cet accroissement est dû à la prolongation des stationnements dans 11 communes, à savoir : Courfaivre, Courroux, Courtételle, Fontenais, Les Genevez, Lajoux, Plagne, Prêles, Rebeuvelier, Saignelégier et St-Ursanne. Par contre, la commune de Pleujouse a renoncé aux services de notre bibliothèque; le stationnement de Fregiécourt est donc pris en charge intégralement par cette dernière commune.

## COMMUNES

Durant l'année **2003**, l'activité du Bibliobus s'est déployée **dans 101 lieux de stationnement**. Les **96 communes desservies** représentent une population de **65'824 habitants**.

Le nombre des lieux de stationnement diffère quelque peu de celui des communes, à savoir :

- A) Stationnements regroupés entre deux communes :
- Dampreux et Lugnez
  - Malleray et Bévillard

- B) Plusieurs stationnements dans la même commune politique :

## FRÉQUENTATION

- Lecteurs-cotisants en 2003 :  
**5'293 lecteurs actifs**
- Nouvelles inscriptions en 2003 :  
**754 lecteurs**

Depuis la mise en service du Bibliobus, soit en 26,5 ans, **22'368 personnes** se sont inscrites à notre bibliothèque et ont bénéficié de nos prestations.

- Pourcentage des **adultes** :  
**50,28 % des lecteurs**.

## INVENTAIRE

- **Au 31.12.2003 :**  
**66'311 documents catalogués**
- **Acquisitions en 2003 :**  
**4'644 nouveaux documents**
- **Documents retirés, désherbage :**  
**2'218 documents**
- **Accroissement du stock :**  
**2'426 documents**

On ajoutera 350 volumes en langue allemande ou anglaise loués à Bibliomedia (ex Bibliothèque Pour Tous). Il y a donc près de **67'000 documents à la disposition de nos lecteurs.**

Grâce au prix Zurlauben de littérature qui a honoré notre bibliothèque en juillet 2000, le projet de compléter notre offre de documents, en particulier dans le domaine audiovisuel, se concrétise. Nous avons fait ainsi l'acquisition de plus de 500 supports (vidéocassettes, DVD, cédéroms) dont la plupart ont été catalogués en 2003. Le prêt des vidéocassettes a débuté en novembre, celui des DVD et des cédéroms est planifié pour le printemps 2004.

La mise à disposition de nouveaux supports dans une bibliothèque exige une réflexion que nous souhaiterions être portée par l'ensemble des acteurs de la vie bibliothéconomique romande. Pour de nombreuses raisons, nous pensons que le livre doit rester prioritaire. Le secteur audiovisuel, quant à lui, doit se développer dans des

créneaux spécifiques. N'oublions pas qu'un film peut être vu au cinéma ou à la télévision, voire loué au vidéoclub du coin. Une bibliothèque se doit de réfléchir en terme de complémentarités et notre effort doit être porté essentiellement sur une offre de qualité telle que des œuvres d'auteurs ou des films ayant marqué l'histoire du cinéma, voire des films documentaires.

Une activité pour laquelle nous nous devons de consacrer également du temps est le désherbage. Il s'agit tout simplement d'éliminer les documents dont le contenu est dépassé ou ceux dont l'état physique devient vétuste. Ce travail de "décatalogage" contribue ainsi à une actualisation de certains domaines et il met en évidence des lacunes ou des redondances. Il permet surtout de maintenir une offre documentaire actualisée et rajeunie. L'apport appréciable de nouvelles acquisitions devant naturellement aller de pair. Depuis quelque temps, nous nous efforçons d'éliminer au moins un millier de documents par année. Dès l'année 2003, notre objectif est de passer à 2'000 éliminations par an et, à terme, à savoir dès que notre fonds atteindra quelque 75'000 à 80'000 documents, de maintenir l'état de notre stock à ce niveau. A ce moment-là nous procéderons à un désherbage équivalent au nombre des acquisitions effectuées.

# INVENTAIRE AU 31 DÉCEMBRE 2003

<u>FONDS AUDIOVISUEL AU 31.12.2003</u>		<u>NOUVEAUTÉS 2003</u>
Disques compacts	2715 documents	219 documents
Vidéocassettes	151 documents	151 documents
DVD	334 documents	334 documents
	<u>3200 documents</u>	<u>704 documents</u>

<u>FONDS DE LIVRES AU 31.12.2003</u>		<u>NOUVEAUTÉS 2003</u>
Adultes (sans BD)	35'815	2'090
Jeunesse ( " " )	18'354	1200
Bandes dessinées	8'759	650
Langues étrangères	183	0
	<u>63'111 livres</u>	<u>3'940 livres</u>
<b><u>DETAIL:</u></b>		
<b><u>ADULTES (sans les bandes dessinées)</u></b>		
Romans / Fiction	16'246	948
Documentaires	18'165	1'055
Romans policiers	1'404	87
	<u>35'815 livres</u>	<u>2'090 livres</u>
<b><u>JEUNESSE (sans les bandes dessinées)</u></b>		
Romans / Fiction	8'024	523
Documentaires	5'572	332
Albums	4'758	345
	<u>18'354 livres</u>	<u>1200 livres</u>
<b><u>BANDES DESSINÉES</u></b>		
Adultes	2'111	193
Jeunes/Ados	1'396	118
Enfants /Tous publics	5'252	339
	<u>8'759 livres</u>	<u>650 livres</u>
<b><u>LANGUES ETRANGERES</u></b>		
Anglais	131	0
Albanais	52	0
	<u>183 livres</u>	<u>0 livres</u>

<u>INVENTAIRE AU 31.12.2003</u>		<u>NOUVEAUTÉS 2003</u>
Fonds de livres	63'111 documents	3'940 documents
Fonds audiovisuel	3'200 documents	704 documents
	<u>66'311 documents</u>	<u>4'644 documents</u>

# PRÊT

**Nous avons prêté en 2003 : 187'136 documents** (17'012 par cycle ou mois)  
(4'253 par semaine)

Par comparaison 2002 : 182'579 documents

Depuis le début de son activité, soit en 26,5 ans (du 12.5.1977 au 31.12.2003), **le Bibliobus a prêté au total 3'239'107 documents.**

Plusieurs communes ont été invitées à adapter leur durée de stationnement en raison d'une grande fréquentation du service. Nous constatons avec plaisir que la plupart des autorités sollicitées ont accepté nos propositions.

**La moyenne de prêt s'élève à 99 livres par heure**, ce qui représente le double des recommandations émises dans les normes CLP (Communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publique).

<b>Documents prêtés en 2003</b>			
<b>Total des prêts</b>			<b>187'136</b>
<b>Détail</b>			
Documents imprimés	Livres	160'602	
Documents audiovisuels	CD et vidéo	<u>3'220</u>	163'822
Prolongations			23'314

<b>Dont : Documents imprimés : répartition par genres</b>			
Romans adultes	33'171		
Romans enfants	<u>21'175</u>		
Romans total		54'346	33.84%
Documentaires		36'921	22.99%
Albums		26'187	16.31%
Bandes dessinées		41'835	26.05%
Livres en allemand	928		
Livres en anglais	373		
Livres en albanais	<u>12</u>		
Livres en langues étrangères : total		1'313	0.81 %

**Statistiques des prêts et lecteurs / Année : 2003**

Communes	Volumes prêtés	Population totale	Personnes inscrites				Volumes prêtés			Nombre d'heures de stationnement
			Nombre	En % de la population	Enfants inscrits	Adultes		par habitant	par lecteur	
						inscrits	en % des lecteurs			
BASSECOURT	2'341	3'353	80	2.39%	32	48	60.00%	0.70	29.26	22.00
BOECOURT	1'850	852	46	5.40%	33	13	28.26%	2.17	40.22	22.00
BOURRIGNON	2'668	306	78	25.49%	38	40	51.28%	8.72	34.21	24.75
CHATILLON	1'438	378	41	10.85%	24	17	41.46%	3.80	35.07	13.75
CORBAN	2'559	466	56	12.02%	36	20	35.71%	5.49	45.70	27.50
COURCHAPOIX	1'964	417	50	11.99%	26	24	48.00%	4.71	39.28	19.25
COURFAIVRE	3'270	1'581	89	5.63%	45	44	49.44%	2.07	36.74	33.00
COURRENDLIN	5'402	2'433	149	6.12%	84	65	43.62%	2.22	36.26	49.50
COURROUX	6'038	2'846	133	4.67%	61	72	54.14%	2.12	45.40	55.00
COURTETELLE	1'826	2'208	68	3.08%	40	28	41.18%	0.83	26.85	22.00
DEVELIER	2'369	1'315	41	3.12%	16	25	60.98%	1.80	57.78	22.00
GLOVELIER	4'411	1'164	112	9.62%	72	40	35.71%	3.79	39.38	44.00
MERVELIER	2'515	577	71	12.31%	39	32	45.07%	4.36	35.42	24.75
METTEMBERT	784	131	29	22.14%	9	20	68.97%	5.98	27.03	8.25
MONTSEVELIER	2'799	520	69	13.27%	41	28	40.58%	5.38	40.57	30.25
MOVELIER	1'659	384	46	11.98%	37	9	19.57%	4.32	36.07	13.75
PLEIGNE	2'323	407	69	16.95%	33	36	52.17%	5.71	33.67	22.00
REBEUVELIER	1'652	351	49	13.96%	37	12	24.49%	4.71	33.71	16.50
ROSSEMAISON	1'278	520	36	6.92%	25	11	30.56%	2.46	35.50	11.00
SAULCY	2'522	271	79	29.15%	41	38	48.10%	9.31	31.92	22.00
SOULCE	1'466	245	34	13.88%	19	15	44.12%	5.98	43.12	13.75
SOYHIÈRES	2'048	492	63	12.80%	45	18	28.57%	4.16	32.51	16.50
UNDERVELIER	1'241	315	40	12.70%	25	15	37.50%	3.94	31.03	13.75
VERMES	2'044	346	48	13.87%	20	28	58.33%	5.91	42.58	19.25
VICQUES	2'314	1'693	91	5.38%	44	47	51.65%	1.37	25.43	22.00
LE BEMONT	928	349	39	11.17%	19	20	51.28%	2.66	23.79	11.00
LES BOIS	1'967	1'046	72	6.88%	27	45	62.50%	1.88	27.32	22.00
LES BREULEUX	4'990	1'329	146	10.99%	59	87	59.59%	3.75	34.18	55.00

LA CHAUX-DES-BREULEUX	423	96	8	8.33%	0	8	100.00%	4.41	52.88	5.50
MURIAUX (LES EMIBOIS)	947	461	23	4.99%	10	13	56.52%	2.05	41.17	11.00
LES ENFERS	1'010	137	31	22.63%	9	22	70.97%	7.37	32.58	11.00
EPAUVILLERS	1'087	157	32	20.38%	12	20	62.50%	6.92	33.97	11.00
EPIQUERÉZ	1'536	90	30	33.33%	13	17	56.67%	17.07	51.20	11.00
LES GENEVEZ	2'723	498	68	13.65%	26	42	61.76%	5.47	40.04	24.75
LAJOUX	6'838	650	192	29.54%	80	112	58.33%	10.52	35.61	55.00
MONTFAUCON	2'626	514	69	13.42%	19	50	72.46%	5.11	38.06	27.50
LE NOIRMONT	2'371	1'595	61	3.82%	21	40	65.57%	1.49	38.87	22.00
LES POMMERATS	925	254	37	14.57%	19	18	48.65%	3.64	25.00	11.00
SAIGNELEGIER	7'209	2'105	182	8.65%	71	111	60.99%	3.42	39.61	71.50
SAIN-T-BRAIS	1'542	212	37	17.45%	21	16	43.24%	7.27	41.68	16.50
SOUBEY	955	159	42	26.42%	30	12	28.57%	6.01	22.74	11.00
BELPRAHON	481	330	14	4.24%	10	4	28.57%	1.46	34.36	11.00
CREMINES	1'266	558	44	7.89%	23	21	47.73%	2.27	28.77	16.50
ESCHERT	715	360	24	6.67%	12	12	50.00%	1.99	29.79	11.00
GRANDVAL	1'104	384	24	6.25%	11	13	54.17%	2.88	46.00	13.75
MALLERAY BÉVILARD	7'739	3'656	225	6.15%	109	116	51.56%	2.12	34.40	77.00
PERREFITTE	1'447	509	60	11.79%	34	26	43.33%	2.84	24.12	16.50
PONTENET	871	199	34	17.09%	22	12	35.29%	4.38	25.62	11.00
ROCHES	745	229	19	8.30%	14	5	26.32%	3.25	39.21	11.00
SAICOURT	1'672	585	56	9.57%	36	20	35.71%	2.86	29.86	16.50
SORNETAN	606	117	11	9.40%	3	8	72.73%	5.18	55.09	11.00
SORVILIER	874	284	22	7.75%	9	13	59.09%	3.08	39.73	11.00
SOUBOZ	732	117	28	23.93%	19	9	32.14%	6.26	26.14	11.00
CORGEMONT	1'640	1'505	85	5.65%	46	39	45.88%	1.09	19.29	16.50
ORVIN	2'953	1'183	87	7.35%	43	44	50.57%	2.50	33.94	27.50
PLAGNE	1'654	398	42	10.55%	20	22	52.38%	4.16	39.38	16.50
ROMONT	752	204	19	9.31%	8	11	57.89%	3.69	39.58	11.00
SONCEBOZ-SOMBEVAL	3'270	1'670	81	4.85%	29	52	64.20%	1.96	40.37	33.00
VAUFFELIN	1'326	442	33	7.47%	17	16	48.48%	3.00	40.18	16.50
DIESSE	1'443	427	42	9.84%	19	23	54.76%	3.38	34.36	13.75
LAMBOING	1'004	624	31	4.97%	14	17	54.84%	1.61	32.39	11.00
NODS	1'869	680	41	6.03%	16	25	60.98%	2.75	45.59	19.25
PRELES	1'660	896	59	6.58%	37	22	37.29%	1.85	28.14	16.50
ALLE	2'779	1'648	92	5.58%	48	44	47.83%	1.69	30.21	27.50

Communes	Volumes prêtés	Population totale	Personnes inscrites				Volumes prêtés		Nombre d'heures de stationnement	
			Nombre	En % de la population	Enfants inscrits	Adultes		par habitant		par lecteur
						inscrits	en % des lecteurs			
ASUEL	779	209	28	13.40%	12	16	57.14%	3.73	27.82	11.00
BEURNEVESIN	605	166	11	6.63%	3	8	72.73%	3.64	55.00	11.00
BONCOURT	2'151	1'344	58	4.32%	17	41	70.69%	1.60	37.09	22.00
BONFOL	2'147	705	68	9.65%	35	33	48.53%	3.05	31.57	22.00
BRESSAUCOURT	1'734	387	50	12.92%	22	28	56.00%	4.48	34.68	16.50
BUIX	1'400	465	43	9.25%	26	17	39.53%	3.01	32.56	13.75
BURE	1'758	686	31	4.52%	14	17	54.84%	2.56	56.71	19.25
CHARMOILLE	1'018	356	23	6.46%	8	15	65.22%	2.86	44.26	11.00
CHEVENEZ	2'377	705	80	11.35%	47	33	41.25%	3.37	29.71	27.50
COEUVÉ	2'548	634	70	11.04%	46	24	34.29%	4.02	36.40	22.00
CORNOL	2'487	851	82	9.64%	37	45	54.88%	2.92	30.33	22.00
COURCHAVON	908	294	21	7.14%	9	12	57.14%	3.09	43.24	11.00
COURGENAY	2'167	2'133	70	3.28%	23	47	67.14%	1.02	30.96	27.50
COURTEDOUX	2'189	766	53	6.92%	28	25	47.17%	2.86	41.30	22.00
COURTEMAICHE	1'224	636	31	4.87%	14	17	54.84%	1.92	39.48	13.75
DAMPHREUX LUGNEZ	1'335	396	24	6.06%	12	12	50.00%	3.37	55.63	13.75
DAMVANT	981	138	25	18.12%	13	12	48.00%	7.11	39.24	11.00
FAHY	1'892	383	55	14.36%	35	20	36.36%	4.94	34.40	16.50
FONTENAIS	3'483	1'277	92	7.20%	49	43	46.74%	2.73	37.86	33.00
FREGIECOURT	1'265	131	35	26.72%	13	22	62.86%	9.66	36.14	11.00
GRANDFONTAINE	1'651	349	39	11.17%	22	17	43.59%	4.73	42.33	16.50
MIECOURT	1'954	438	52	11.87%	26	26	50.00%	4.46	37.58	16.50
MONTENOL	1'224	87	29	33.33%	16	13	44.83%	14.07	42.21	8.25
MONTIGNEZ	1'074	254	33	12.99%	14	19	57.58%	4.23	32.55	11.00
OCOURT	1'038	135	41	30.37%	19	22	53.66%	7.69	25.32	11.00
RECLERE	1'023	190	31	16.32%	16	15	48.39%	5.38	33.00	11.00
ROCHE-D'OR	385	42	13	30.95%	4	9	69.23%	9.17	29.62	5.50
ROCOURT	669	156	16	10.26%	6	10	62.50%	4.29	41.81	11.00
SAINTE-URSANNE	3'694	729	103	14.13%	44	59	57.28%	5.07	35.86	33.00
VENDLINCOURT	2'516	554	77	13.90%	45	32	41.56%	4.54	32.68	22.00
TOTAUX/MOYENNES	187'136	65'824	5'293	8.04%	2'632	2'661	50.27%	2.84	35.36	1'894.75



## FINANCES

Les comptes de l'année bouclent conformément aux prévisions. Le solde est destiné au fonds d'amortissement de nos deux véhicules. Rappelons pour mémoire que ces derniers datent respectivement de 1993 et 1997.

Sans l'amortissement des véhicules, le coût effectif de l'heure de stationnement se situe aux alentours de Fr 400.- ; elle a été facturée Fr 145.- aux communes.

## INFORMATIQUE

Le nouveau logiciel adopté en 2002 nous offre des nouvelles fonctionnalités particulièrement performantes dont les lecteurs seront les principaux bénéficiaires. Naturellement, il est plus complexe et il exige de la part du personnel une bonne maîtrise de toutes ses spécificités.

On peut rappeler que notre catalogue complet est consultable dans chaque bibliobus (OPAC). Sa mise à jour est quotidienne.

Par Internet, il est possible également d'accéder au catalogue du Bibliobus via le Catalogue collectif des bibliothèques jurassiennes. Les nouveautés sont intégrées en principe une fois par mois. Malheureusement, les éliminations ou modifications de notices ne sont prises en compte qu'une à deux fois l'an.

Nos lecteurs ont également la possibilité d'effectuer leurs réservations par courrier électronique.

## VÉHICULES

Des petites améliorations ont été apportées, en particulier dans le domaine de l'éclairage et dans celui de la ventilation indispensable lors de fortes chaleurs.

Nous avons la chance de bénéficier de 2 véhicules particulièrement performants. Notre souci est de les maintenir en l'état le plus longtemps possible. Pour cette raison, nous effectuons un suivi systématique.

## SERVICE DE PRÊT

Grâce à notre nouveau logiciel de bibliothèque (NetBiblio), nous avons apporté deux améliorations qui permettent un meilleur fonctionnement de notre service de prêt et de réservation.

Dorénavant, tous nos documents sont localisés selon le lieu de leur entreposage, par exemple le stock, la réservation, le bus1 ou le bus2, etc.

En outre, nous posons dorénavant un deuxième code à barres à l'extérieur de chaque livre. Cette pratique nous permet une accélération de la lecture des documents prêtés ou localisés.

## PERSONNEL

Il est composé de :

- Jean-Claude Guerdat, directeur
- Nicolas Burkhardt, bibliothécaire-chauffeur
- Valérie Grosjean-Cerf, bibliothécaire-chauffeuse
- Yves Noirjean, bibliothécaire-chauffeur
- Gérard Paratte, bibliothécaire-chauffeur
- Françoise Wirz, employée de bibliothèque

Mme Arlette Schneider et M. Grégoire Monnat ont effectué des remplacements, respectivement de six et de trois mois, suite à la maladie d'une collaboratrice.

Depuis le 1er août 2003, nous avons le plaisir de bénéficier des compétences de Mme Nathalie Rondez, employée de bibliothèque, qui a été engagée en remplacement de Mme Martine Allemann qui nous a quittés pour des raisons de santé après plus de 20 années passées au service de notre institution.

Ces personnes se partagent 5,2 postes de travail.

Durant 3 mois, Mme Martine Allemann a collaboré aux activités de notre bibliothèque, à raison de 10 heures par semaine, dans le cadre d'un programme de réentraînement au travail. Depuis octobre 2003, M. Florian Elsenhans, de Vermes, effectue quelques heures hebdomadaires dans le cadre d'un contrat d'insertion.

M. Grégoire Monnat, de Porrentruy, et Mme Odile Vicente, de Vicques, ont effectué un stage de 10 semaines en vue de satisfaire aux conditions d'admission à la HES de Genève, dans le but de suivre la formation de spécialiste en information documentaire. Mlle Ivy Lovy, apprentie à

la HEP-BEJUNE à Porrentruy a accompli un stage de quelques jours.

M. Jeffrey Perazza (Costa Rica) a terminé son stage au mois de juin. Par le biais de la même association (ICYE), nous avons accueilli, au début de septembre, Mme Renata Gonzati (Brésil) pour une durée de 9 mois. Nous accueillons ainsi dans nos services des étudiants qui souhaitent parfaire leurs connaissances linguistiques.

Mme Mathilde Girardin se charge, depuis de nombreuses années, du nettoyage intérieur des véhicules et des bureaux.

## BIBLIOTHÉCAIRE / DIRECTEUR

Le directeur assume depuis quelques années la présidence du groupe romand de la Communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publique (CLP). Il est également membre de la Commission de coordination des bibliothèques du canton du Jura et représente cette dernière dans le cadre d'un groupe de travail interjurassien Berne-Jura. Dans le cadre de l'UP, il est membre du Comité de direction, de la Commission administrative et de la Commission ACTIF (Actions citoyennes de transfert d'information et de formation). Le directeur a aussi eu l'occasion de visiter plusieurs bibliothèques ou centres documentaires en particulier, avec ses collègues du comité romand de la CLP, les magnifiques réalisations de Marseille et de Montpellier. Avec son collègue Nicolas Burkhardt, il était présent lors de l'inauguration du nouveau bibliobus neuchâtelois. Le soussigné a également représenté le Bibliobus lors de diverses manifestations, assemblées générales, conférences, inaugurations ou autres expositions.

## ACTIVITÉS DIVERSES

- Le catalogue No 26 contenant les "**Acquisitions de l'année 2003**" est sorti de presse en janvier 2004.
- Une **présentation du Bibliobus** a été organisée à l'intention de certains élèves de Asuel, Belprahon, Bonfol, Chevenez, Corban, Corgémont, Courcelon, Crémines, Eschert, Grandval, Le Noirmont, Mettembert, Montsevelier, Perrefitte, Pontenet et Sorvilier. Nous avons ainsi eu confirmation de l'importance de ce travail d'information en constatant parfois que certains élèves ne connaissaient même pas l'existence de notre bibliothèque.
- Le directeur a **présenté le service du Bibliobus aux étudiants de la Haute Ecole de Gestion (H.E.G.)**, département Information et documentation, à Genève.
- Durant la matinée du 9 mai, nous avons reçu **une classe d'apprentis assistants en information documentaire** en provenance de toute la Suisse romande.
- Nous avons également reçu la **visite** de nombreuses personnes, enseignants, bibliothécaires, étudiants, journalistes, etc. qui ont manifesté un grand intérêt pour notre activité. Nous relèverons en particulier la visite de la directrice des Bibliothèques municipales de Lausanne, accompagnée de quelques collègues, qui envisage l'achat d'un nouveau véhicule.
- Nous saluons au passage la

décision des autorités de Courrendlin, Eschert et Glovelier, qui ont offert **l'abonnement aux enfants** de leur commune. Les écoliers de ces communes peuvent ainsi bénéficier gratuitement des services du Bibliobus.

- De nombreux ouvrages nous ont été offerts durant cette année. Nous adressons un chaleureux merci à tous les généreux donateurs.
- Les stationnements du Bibliobus sont communiqués régulièrement par certains journaux que nous tenons à remercier, en particulier le Quotidien jurassien qui publie notre horaire chaque jour.

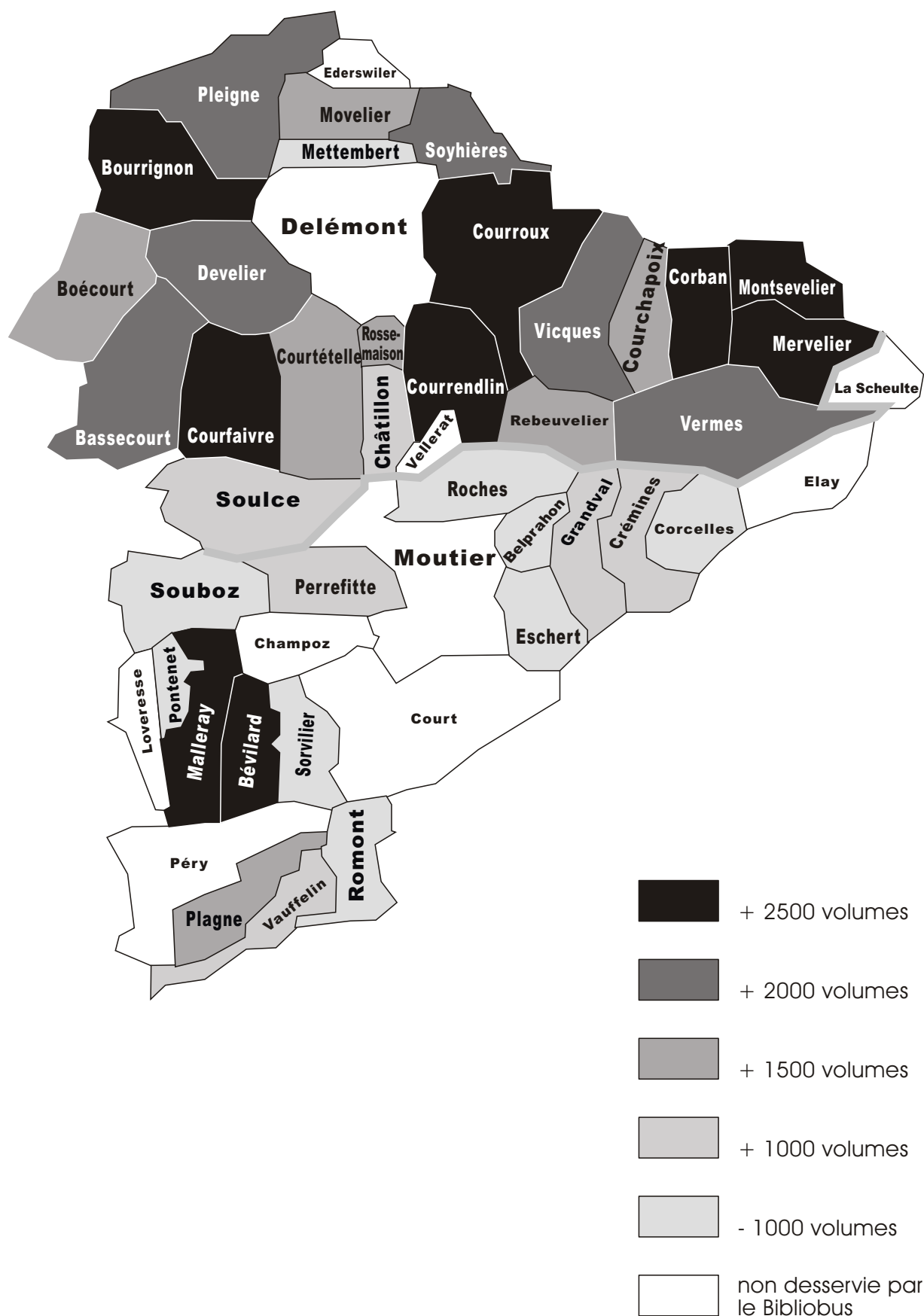
## POUR CONCLURE

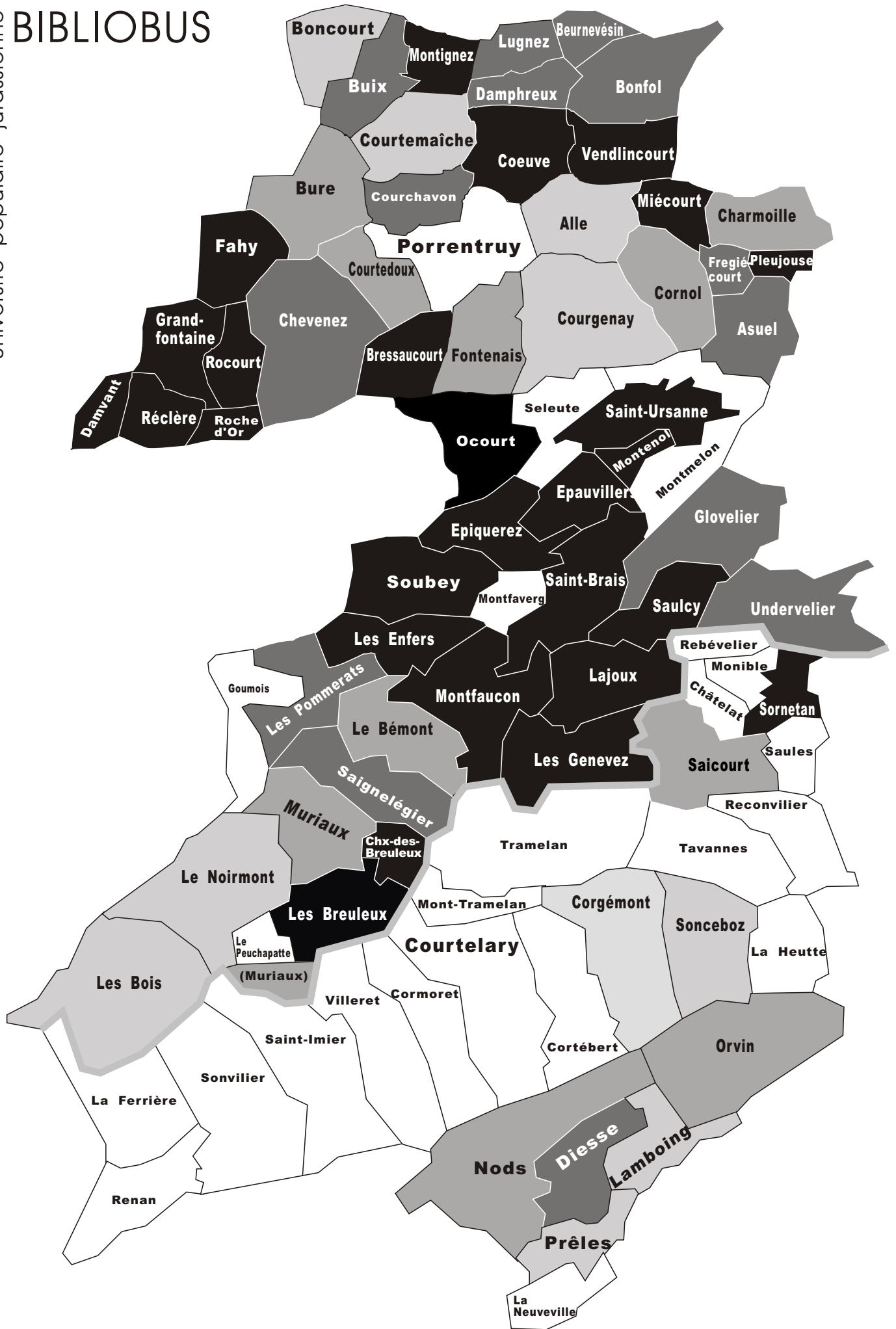
L'année 2003 a été marquée par une activité intense de notre service et par plusieurs mutations intervenues au sein du personnel. Conscient de l'engagement que cela a nécessité, le soussigné tient à remercier l'ensemble des partenaires et des collaborateurs qui ont contribué à la bonne marche de notre bibliothèque durant cette année.

Jean-Claude Guerdat  
Directeur

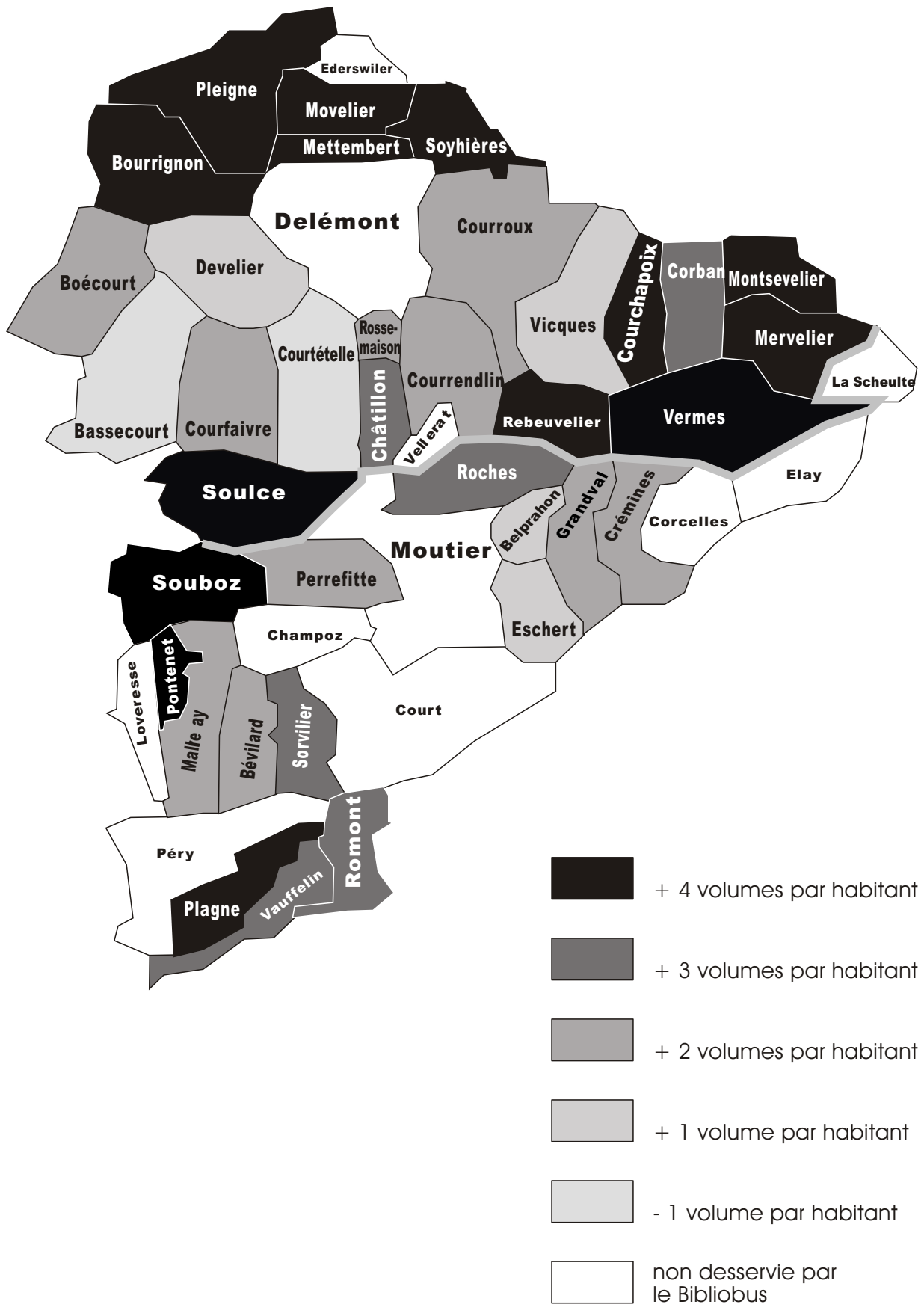


# NOMBRE DE VOLUMES PRÊTÉS PAR COMMUNE EN 2003





# NOMBRE DE VOLUMES PRÊTÉS PAR HABITANT EN 2003



# Comptes d'exploitation au 31 décembre 2003

	B U D G E T		C O M P T E S	
	Dépenses: fr.	Recettes: fr.	Charges: fr.	Produits: fr.
Achat de documents	61'000.00		60'998.80	
Mobilier, Matériel	15'000.00		15'018.60	
Frais des véhicules	75'000.00		73'503.10	
Salaires, compte global	537'500.00		529'522.80	
Bureau-dépôt	28'000.00		28'011.70	
Publications, publicité	4'000.00		2'550.15	
Administration	22'000.00		21'989.50	
Informatique	15'000.00		14'667.95	
Perfectionnement professionnel	2'000.00		1'891.00	
Contributions des lecteurs		43'000.00		43'558.75
Stationnements		271'150.00		274'738.75
Subventions du canton de Berne		97'474.00		93'866.00
Subventions du canton du Jura		358'226.00		354'400.35
Intérêts et frais de banque				360.35
Solde pour amortissement	10'350.00		18'770.60	
	<u>769'850.00</u>	<u>769'850.00</u>	<u>766'924.20</u>	<u>766'924.20</u>

## Compte spécial fonds multimédia

	Charges: fr.	Produits: fr.
Achats de documents	14'468.05	
Prélèvement fonds Zurlauben		14'468.05
	<u>14'468.05</u>	<u>14'468.05</u>

## Bilan au 31 décembre 2003

	fr.	fr.
Caisse	1'212.90	
CC Crédit Suisse 0315-982867-01	213'178.70	
CI Crédit Suisse 0315-982867-01-1	152'275.60	
Actifs transitoires	141'950.35	
Secrétariat UP		117'565.60
Dons divers		3'100.00
Provision Pro Juventute		1'250.00
Provision Zurlauben		80'728.75
Fonds de réserve et amortissements		305'973.20
	<u>508'617.55</u>	<u>508'617.55</u>

Delémont, le 31 décembre 2003

La trésorière: Chantal Rennwald



## En bref...

---

**101 lieux de stationnements**

**96 communes desservies**

**1'894,75 heures de prêt**

**5'293 lecteurs**

**66'311 documents dans le catalogue**

**4'644 nouveautés acquises en 2003**

**187'136 documents prêtés**

**2,84 documents prêtés par habitant**

**35,35 documents prêtés par lecteur**

**9'807 documents réservés, dont  
9'020 livres et 787 CD**

**2'493 rappels envoyés  
concernant 10'094 documents**

**29'239 km parcourus par les  
deux bibliobus**

**850 documents empruntés ou prolongés en moyenne par jour de prêt**

**Record du jour : 1'829 documents prêtés le samedi 5 juillet 2003**

**99 documents prêtés en moyenne par heure et par bibliothécaire-chauffeur**